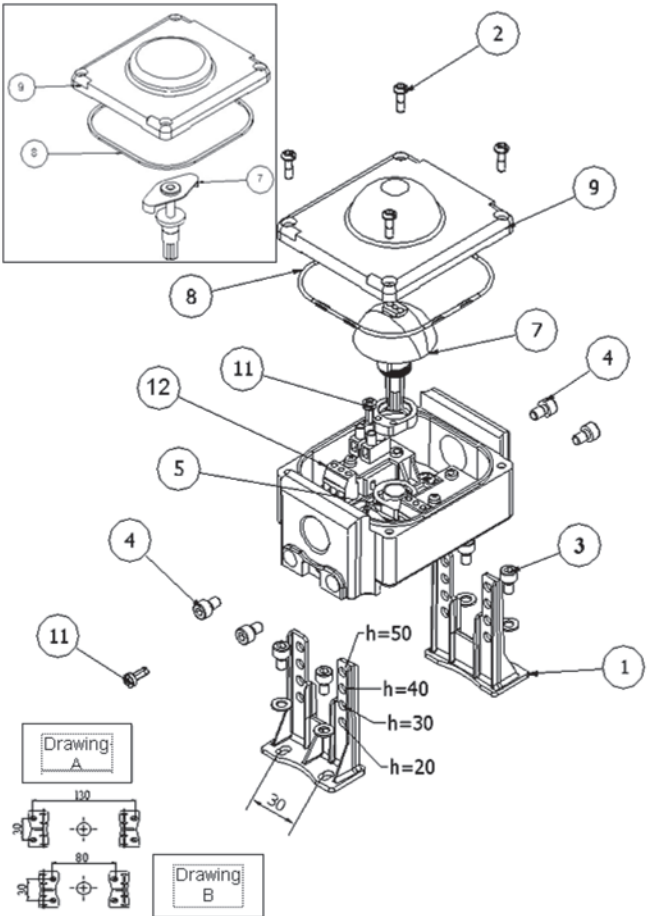
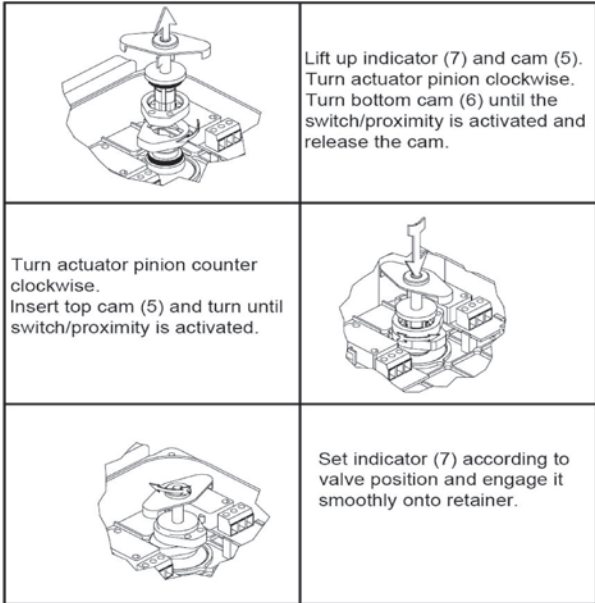




NOMENCLATURE

SP	xx	x	x	x	-	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	xx
Series	Type of switches	Quantity of terminals	Terminals	Painting	Cable entry	Indicator	Approval	Marking	IP	Temp range	Material and sov	Coil rating	Pneumatic connection	Special execution			

CAMS SETTING



READ THIS INSTRUCTION FIRST (for other languages visit www.soldo.net)

To avoid serious or fatal personal injury or major property damage, read and follow all safety instruction in this manual. If you require additional instruction, please contact SOLD0.

SAVE THIS INSTRUCTION

WARNING!

Warns of hazard that MAY cause serious personal injury, death or major property damage.

HAZARDOUS VOLTAGE. Disconnect all power before servicing equipment.



Safety instruction to hazardous area installation:

Model numbers covered: limit switch box series S _____

(indicates options in housing configuration, switches, switches quantity, terminal strip, box colour, cable entries).

The following instructions apply to equipment covered by ATEX certificate number:

CEC 10 ATEX 083

- The SI limit switch box series may be used in an hazardous area with flammable gases, vapours, dust and mist, group IIC, IIIC protection mod Ex ia with the following temperature classes T4, T5, T6.

The maximum value for Type of protection intrinsically safe for circuits are shown in the following table:

Type 1	Type 2	Type 3	**Type 4	*Type 5
U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 30V
I _i = 25 mA	I _i = 25 mA	I _i = 52 mA	I _i = 76 mA	I _i = 100mA
P _i = 34 mW	P _i = 64 mW	P _i = 169 mW	P _i = 242 mW	

*For dry contact simple apparatus (mechanical switch & reed) **For gas only

The indicated values of internal capacitances and inductances do consider a supply cord of 10 m length.

The assignment of the type of the connected circuit to the maximum permissible temperature and the temperature class as well as the effective internal reactance for the individual types of limit switch boxes are shown in the following table:

Solder Code	switches code	CI (nF)	LI (µH)	Maximum permissible ambient temperature in °C for application in temperature class for the gas:															
				Type 1				Type 2				Type 3				Type 5			
				T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4	
SI_20	NJ4-12GK-N	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	
SI_24	NJ2-11N-G	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	
SI_28	NJ2-11N-G	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	
SI_30	NCB2-12GM3S-N0	90	100	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-	
SI_36	NJ5-11-N-G	45	50	72	87	100	65	80	100	42	57	82	26	41	63	-	-	-	
SI_37	NCN4-12GM3S-N0	95	100	69	71	99	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	
SI_39	NJ2-12GK-SN	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	
SI_59	NCB2-12GK3S-N0	90	100	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-	
SI_60	SJ-3.5-S-N	50	250	69	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53	-	-	-	
SI_61	NCN4-12GK3S-N0	95	100	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	
SI_62	SJ-3.5-S-N	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	
SI_63	SJ-3.5-S1N	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	
SI_68	NJ5-11-N	45	50	72	87	100	65	80	100	42	57	82	26	41	63	-	-	-	
SI_70	NJ2-V3-N	40	50	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	
SI_84	NJ2-11-SN	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	
SI_86	NJ4-12GK-SN	70	150	73	88	100	66	89	84	100	51	66	89	39	54	-	-	-	
SI_L02	SPDPT Gold plated & sealed	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	
SI_03	SPDPT Gold plated	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	
SI_17	DPDPT Gold plated	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	
SI_N3	Proximity SPDPT Gold plated	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	
SI_C4	Proximity SPDPT	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	
SI_2A	NJ2-12GM-N	30	50	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-	
SI_C2	Proximity DPDT	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	

1. INSTALLATION

- SP-SM box is supplied with kit for actuators in accordance to VDI/VDE3845 (130x30 o 80x30). A bracket (1) fits actuators with shaft 20, 30, 40 and 50 mm high.
- Remove the two brackets (1) from the body of the box. Fit brackets (1) on actuator according to drawing A or B, using screws provided (4). Place the brackets inside the slots in the body of the box.
- Align shaft (7) to actuator shaft and engage it.
- Fix brackets to the box with the 4 screws provided (4).
- Use plastic cable glands/close-up plugs in compliance with box's protection degree. Soldo will not take on the responsibility to use unsuitable cable glands/close-up plugs.
- SWITCH ADJUSTMENT & 3D INDICATOR SETTING**
 - See the cam setting drawing.
 - Loose 4 screws (2) and remove cover (9). Attention: do not rotate indicator (7) when engaged onto retainer.
 - Lift up indicator (7) and cam (11).
 - Turn actuator pinion clockwise.
 - Turn bottom cam (5) until the switch/proximity is activated and then release.

VORAB DIE ANWEISUNGEN LESEN (für andere Sprachen siehe www.soldo.net)

Um schwere oder tödliche Verletzungen, oder größere Sachschäden zu vermeiden, müssen alle Sicherheitsanweisungen in diesem Handbuch gelesen werden. Für zusätzliche Unterweisungen bitte die Firma SOLD0 kontaktieren.

DIESE ANLEITUNG IST AUFZUBEWAHREN

WARNING!

Warnt vor Gefahren, die schwere Verletzungen, Tod oder größeren Sachschaden verursachen KÖNNEN.

GEFÄHRLICHE SPANNUNG. Die gesamte Versorgung trennen, bevor das Gerät gewartet wird.



Sicherheitshinweise für eine Installation in explosionsfähigem Bereich:

Abgedeckte Modellnummern: Endschalterbox Serie S _____

(gibt Optionen für Gehäusekonfigurationen, Schalter, Schalteranzahl, Boxfarbe, Kabeleingänge, Klemmleiste an).

Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf die Geräte, die von der folgenden ATEX Zertifizierungsnummer abgedeckt sind:

CEC 10 ATEX 083 X

- The Endschalterbox Serie SI kann in explosionsfähigen Bereichen mit entflammaren Gasen, Dämpfen, Staub und Dunst installiert werden, Gruppe IIC, IIIC Schutzart Ex ia mit Temperaturklassen T4, T5, T6.

Der Höchstwert für die Schutzart Eigensicherheit für Kreisläufe wird in der nachstehenden Tabelle dargestellt:

Typ 1	Typ 2	Typ 3	**Typ 4	*Typ 5
U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 30V
I _i = 25 mA	I _i = 25 mA	I _i = 52 mA	I _i = 76 mA	I _i = 100 mA
P _i = 34 mW	P _i = 64 mW	P _i = 169 mW	P _i = 242 mW	

** Für potenzialfreien Kontakt einfaches Gerät (mechanischer Schalter & Reed) * Nur für Gas

Die angegebenen Werte der internen Kapazitäten und Induktivitäten beziehen sich auf ein Netzkabel von 10 m Länge.

Die Zuordnung der Art des angeschlossenen Kreislafs zur maximal zulässigen Temperatur und der Temperaturklasse, sowie des effektiven inneren Blindwiderstands für die einzelnen Arten von Endschalterboxen, sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

				Maximal zulässige Umgebungstemperatur in °C zur Anwendung in der Temperaturklasse für das Gas:														
				Typ 1			Typ 2			Typ 3			Typ 4			Typ 5		
Soldo Code	Schalter Code	CI (nF)	LI (µH)	T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4
SI_20	NJ4-12GK-N	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-
SI_24	NJ2-12GK-N	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-
SI_28	NJ2-11N-G	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-
SI_30	NCB2-12GM3S-N0	90	100	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-
SI_36	NJ5-11-N-G	45	50	72	87	100	65	80	100	42	57	82	26	41	63	-	-	-
SI_37	NCN4-12GM3S-N0	95	100	69	71	99	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-
SI_39	NJ2-12GK-SN	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-
SI_59	NCB2-12GK3S-N0	90	100	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-
SI_60	SJ-3.5-S-N	50	250	68	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53	-	-	-
SI_61	NCN4-12GK3S-N0	95	100	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-
SI_62	SJ-3.5-S-N	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-
SI_63	SJ-3.5-S1N	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-
SI_68	NJ5-11-N	45	50	72	87	100	65	80	100	42	57	82	26	41	63	-	-	-
SI_69	NJ2-11-N	45	50	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-
SI_70	NJ2-V3-N	40	50	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-
SI_84	NJ2-11-SN	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-
SI_86	NJ4-12GK-SN	70	150	73	88	100	66	89	84	100	51	66	89	39	54	-	-	-
SI_L02	SPDPT Vergoldet & abgedichtet	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	-	-	-
SI_03	SPDPT Vergoldet	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	-	-	-
SI_17	DPDPT Vergoldet	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	-	-	-
SI_N3	Näherungsschalter SPDPT Vergoldet	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	-	-	-
SI_C4	Näherungsschalter SPDPT	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	-	-	-
SI_2A	NJ2-12GM-N	30	50	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-
SI_C2	Näherungsschalter DPDT	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	-	-	-

1. INSTALLATION

- Die SP-SM Box wird mit einem Bausatz für Stellglieder in Übereinstimmung mit VDI/VDE3845 (130x30 oder 80x30) geliefert. Ein Bügel (1) befestigt die Stellglieder an der 20, 30, 40 und 50 mm hohen Welle.
- Die zwei Bügel (1) vom Körper der Box entfernen. Die Bügel (1) mit den mitgelieferten Schrauben (4) am Stellglied befestigen, gemäß Zeichnung A oder B. Die Bügel in die Schlitz des Bodenkörpers setzen.
- Die Welle (7) mit der Stellgliedwelle ausrichten und verbinden.
- Die Bügel mit den 4 mitgelieferten Schrauben (4) an der Box befestigen.
- Kabelverschraubungen/Kunststoffverschlüsse verwenden, die mit dem Schutzgrad der Box übereinstimmen. Soldo übernimmt keine Verantwortung bei Verwendung nicht geeigneter abverschraubungen/Verschlüsse.
- SCHALTEREINSTELLUNG & 3D ANZEIGEREINSTELLUNGEN**
 - Siehe Zeichnung zur Nockeneinstellung.
 - Die 4 Schrauben (2) lockern und die Abdeckung (9) entfernen. Achtung: den Anzeiger (7) nicht drehen, wenn er auf dem Stelling eingefügt ist.
 - Anzeiger (7) und Nocke (11) anheben.
 - Stellgliedritzel im Uhrzeigersinn drehen
 - Untere Nocke (5) drehen, bis der Schalter/Näherungsschalter aktiviert ist; dann freilassen.

2.6

- Turn actuator pinion counter clockwise.
- Insert top cam (11) and turn until switch/proximity is activated.
- Set indicator (7) according to valve position and engage it smoothly onto retainer.
- Reassemble cover (9). Warning: check seal (8) is properly fitted in slot. Tighten the 4 screw (2) to fix the cover using a torque of 0,8Nm (SIM) and a torque of 1,5Nm (SIP).
- ELECTRICAL WIRING**
 - Remove cover (9) according point 2.1.
 - Remove protection plug from cable entry and substitute them with a cable gland suitable for type of protection required.
 - Connect terminal strip (10) using a screwdriver max 3,5 mm according to the wiring diagram.
 - Tighten terminal strip's screws using values of torque between 0,45-0,6Nm.
 - Reassemble cover (9) according to point 2.8.
 - Grounding connection available only for SM Series limit switch boxes -Extra poles for solenoid Valve are optional
- ATTENTION: FUNCTIONALITY OF BOX IS GUARANTEE WITH COVER BOX ASSEMBLED ACCORDING TO CLAUSE**

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS (pour les autres langues, rendez-vous sur le site www.soldo.net)
Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle et tout dommage matériel, lisez et respectez toutes les consignes de sécurité fournies dans ce manuel. Pour toute assistance supplémentaire, prière de contacter SOLD0.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ATTENTION!

Mises en garde contre des dangers qui PEUVENT causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.
TENSION DANGEREUSE. Débrancher toute source d'alimentation avant d'effectuer l'entretien de l'équipement.



Consignes de sécurité pour installation en zone à risque:

Números de modelo concernés : gamme de boîtiers de fin de course S - - - - -

(indique les options du boîtier, d'interrupteurs et de leur quantité, du bornier, des entrées de câble, de couleur du boîtier).

Les instructions suivantes s'appliquent à l'équipement couvert par le certificat ATEX numéro:
CEC 10 ATEX 083 X

1. La gamme de boîtiers fin de course Si peut être utilisée dans des zones à risque dû à la présence de gaz, de vapeur, de poussière et de brouillard inflammables, groupes IIC, IIIC, mode de protection Ex ia, classes de température T4, T5, T6.

Les valeurs maximales du type de protection de sécurité intrinsèque pour les circuits sont données dans le tableau suivant:

Type 1	Type 2	Type 3	**Type 4	*Type 5
U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 30V
I _i = 25 mA	I _i = 25 mA	I _i = 52 mA	I _i = 76 mA	I _i =100mA
P _i = 34 mW	P _i = 64 mW	P _i = 169 mW	P _i = 242 mW	

*Pour dispositif simple à contact sec (interrupteur mécanique + read) **Uniquement pour le gaz

Les valeurs de capacités et d'induction internes indiquées tiennent compte de la présence d'un cordon d'alimentation d'une longueur de 10 m.

L'affectation du type de circuit branché à la température maximale admissible, la classe de température et la réactance interne efficace pour chaque type de boîtier fin de course sont données dans le tableau suivant:

Code Solds		code interrupteurs	CI (nF)	LI (µH)	Température ambiante maximale admissible en °C pour utilisation en classe de température pour le gaz :																			
					Type 1				Type 2				Type 3				Type 4				Type 5			
					T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4					
SI_20	NJ4-12GK-N	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	-					
SI_24	NJ2-12GK-N	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	-					
SI_28	NJ2-11N-G	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	-					
SI_30	NCB2-12GM3S-N	90	100	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-	-					
SI_36	NJ5-11-N-G	45	50	72	87	100	65	80	100	42	57	82	26	41	63	-	-	-	-					
SI_37	NCN4-12GM3S-N	95	100	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63	-	-	-	-					
SI_39	NJ2-12GK-SN	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	-					
SI_59	NCB2-12GK3S-N	90	100	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-	-					
SI_60	SJ-3.5-S-N	90	250	60	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53	-	-	-	-					
SI_61	NCN4-12GK3S-N	95	100	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	-					
SI_62	SJ-3.5-S-N	30	100	73	88	100	69	84	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-					
SI_63	SJ-3.5-S1N	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-					
SI_68	NJ5-11-N	45	50	72	87	100	65	80	100	42	57	82	26	41	63	-	-	-	-					
SI_69	NJ2-11-N	45	50	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-					
SI_70	NJ2-V3-N	40	50	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-					
SI_84	NJ2-11-SN	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-					
SI_86	NJ4-12GK-SN	70	150	73	88	100	66	81	100	51	66	89	39	54	-	-	-	-	-					
SI_02	SPDT (impulsaire, bidirectionnel) plaque or & hermétique	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	30					
SI_03	SPDT plaque or - DPDT (impulsaire, bidirectionnel) plaque or	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	30					
SI_17	DPDT (impulsaire, bidirectionnel) plaque or	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	30					
SI_N3	SPDT de proximité plaque or -	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	30					
SI_C4	SPDT de proximité	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	30					
SI_2A	NJ2-12GM-N	30	50	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-	-					
SI_C2	DPDT de proximité	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	30					

- 1 INSTALLATION**
 - 1.1 Les boîtiers SP-SM sont livrés avec des kits d'adaptation pour actionneurs conformément au support VDI/VE3845 (130x30 ou 80x30). Un support (1) permet de fixer les interrupteurs aux arbres de 20, 30, 40, 50 mm de haut.
 - 1.2 Ôter les deux supports (1) du corps du boîtier. Fixer les supports (1) sur l'actionneur en vous aidant du dessin A ou B, au moyen des vis fournies (4). Placer les supports dans les fentes du corps du boîtier.
 - 1.3 Aligner l'arbre (7) avec l'arbre de l'actionneur et l'engager.
 - 1.4 Fixer les supports au boîtier grâce aux 4 vis fournies (4).
 - 1.5 Utiliser des serre-câbles/bouchons en plastique conformes au degré de protection du box. Soldo décline toute responsabilité sur l'emploi de serre-câbles/bouchons non appropriés.
- 2 RÉGLAGES DE L'INTERRUPTEUR ET DE L'INDICATEUR 3D**
 - 2.1 Voir le schéma de réglage de came.
 - 2.2 Desserrer les 4 vis (2) et ôter le couvercle (9). Attention : ne pas tourner l'indicateur (7) quand il est logé dans la bague
 - 2.3 Lever l'indicateur (7) et la came (11).
 - 2.4 Tourner le pignon de l'actionneur dans le sens des aiguilles d'une montre
 - 2.5 Tourner la came du fond (5a) jusqu'à activation de l'interrupteur puis relâcher.
 - 2.6 Tourner le pignon de l'actionneur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE LEGGERE LE PRESENTI ISTRUZIONI (per altre lingue visitare il sito www.soldo.net)
Per evitare il ferimento, la morte o danni importanti a oggetti leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza presenti in questo manuale. Per eventuali informazioni aggiuntive, contattate SOLD0.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

AVVERTENZA!

Segnalazione di pericolo che POTREBBE causare serie ferite, morte o danni importanti a oggetti.

TENSIONE PERICOLOSA. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di sottoporre l'apparecchiatura ad assistenza.



Istruzioni di sicurezza per l'installazione in area pericolosa

Numeri di modelli interessati: limit switch box serie S - - - - -

(identifica le diverse opzioni di configurazione corpo, tipo di switch, quantità, morsetti, colore box, ingressi cavi).

Le seguenti istruzioni trovano applicazione per le apparecchiature interessate dal certificato ATEX numéro:
CEC 10 ATEX 083 X

1. I limit switch box serie SI possono essere installati in aree pericolose con gas, vapori, polveri e nebbie infiammabili, gruppo IIC e IIIC, modalità di protezione Ex ia, con le seguenti classi di temperatura T4, T5, T6.

Il valore massimo per il tipo di protezione per circuiti a sicurezza intrinseca viene riportato nella seguente tabella:

Tipo 1	Tipo 2	Tipo 3	**Tipo 4	*Tipo 5
U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 16 V	U _i = 30V
I _i = 25 mA	I _i = 25 mA	I _i = 52 mA	I _i = 76 mA	I _i =100mA
P _i = 34 mW	P _i = 64 mW	P _i = 169 mW	P _i = 242 mW	

*Per apparecchi semplici a contatto pulito (switch meccanico e Read) **Solo per gas

I valori indicati per le capacità e le induttanze interne considerando un cavo elettrico lungo 10 m.

L'assegnazione del tipo di circuito collegato alla temperatura massima ammessa, la classe termica e la reattanza interna effettiva per i singoli tipi di limit switch box sono riportati nella tabella seguente:

				Temperatura ambiente massima ammessa in °C per applicazioni con classe termica per i gas:																			
				Tipo 1				Tipo 2				Tipo 3				Tipo 4				Tipo 5			
Codice Solds	Codice switch	CI (nF)	LI (µH)	T6		T5		T4		T6		T5		T4		T6		T5		T4			
				T6	T5	T6	T5	T6	T5	T6	T5	T6	T5	T6	T5	T6	T5	T6	T5	T6	T5		
SI_20	NJ4-12GK-N	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	-	-	-		
SI_24	NJ2-12GK-N	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	-	-	-		
SI_28	NJ2-11N-G	45	50	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	-	-	-		
SI_30	NCB2-12GM3S-N	90	100	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-	-	-	-		
SI_36	NJ5-11-N-G	45	50	72	87	100	65	80	100	42	57	82	26	41	63	-	-	-	-	-	-		
SI_37	NCN4-12GM3S-N	95	100	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63	-	-	-	-	-	-		
SI_39	NCB2-12GK3S-N	90	100	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-	-	-	-		
SI_59	SJ-3.5-S-N	90	250	60	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53	-	-	-	-	-	-		
SI_60	NCN4-12GK3S-N	95	100	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61	-	-	-	-	-	-		
SI_62	SJ-3.5-S-N	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-	-	-		
SI_63	SJ-3.5-S1N	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-	-	-		
SI_68	NJ5-11-N	45	50	72	87	100	65	80	100	42	57	82	26	41	63	-	-	-	-	-	-		
SI_69	NJ2-11-N	45	50	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-	-	-		
SI_70	NJ2-V3-N	40	50	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-	-	-		
SI_84	NJ2-11-SN	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74	-	-	-	-	-	-		
SI_86	NJ4-12GK-SN	70	150	73	88	100	66	81	100	51	66	89	39	54	-	-	-	-	-	-	-		
SI_02	SPDT placatato oro e sigillato	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130		
SI_03	SPDT placatato oro - DPDT placatato oro	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130		
SI_17	DPDT placatato oro - DPDT placatato oro	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130		
SI_N3	Rilevatore di prossimità SPDT placatato oro	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130		
SI_C4	Rilevatore di prossimità SPDT	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130		
SI_2A	NJ2-12GM-N	30	50	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63	-	-	-	-	-	-		
SI_C2	Rilevatore di prossimità DPDT	-	-	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130	80	95	130		

- 1 INSTALLAZIONE**
 - 1.1 Il box SP-SM viene fornito con il kit per attuatori conformemente alle disposizioni di VDI/VE3845 (130x30 o 80x30). La staffa (1) si inserisce sugli attuatori con uno stelo alto 20, 30, 40 e 50 mm.
 - 1.2 Rimuovere le due staffe (1) dal corpo del box. Inserire le staffe (1) sull'attuatore secondo quanto mostrato sullo schema A o B, usando le viti in dotazione (4). Posizionare le staffe all'interno delle cave nel corpo del box.
 - 1.3 Allineare lo stelo (7) all'albero dell'attuatore e innestarlo.
 - 1.4 Fissare le staffe al box con le 4 viti in dotazione (4).
 - 1.5 Utilizzare pressacavi e tappi in plastica rispettando il grado di protezione del box. Soldo declina ogni responsabilità per l'uso di pressacavi o tappi non idonei.
- 2 TARATURA DEGLI SWITCH E REGOLAZIONE DELL'INDICATORE 3D**
 - 2.1 V. lo schema di regolazione delle came.
 - 2.2 Svitare le 4 viti (2) e rimuovere il coperchio (9). Attenzione: non ruotare l'indicateur (7) quando è innestato sul supporto.
 - 2.3 Sollevare indicatore (7) e camma (11).
 - 2.4 Ruotare il pignone dell'attuatore in senso orario.
 - 2.5 Ruotare la camma inferiore (5) fino ad attivare lo switch/rilevatore di prossimità, quindi lasciarla.
 - 2.6 Ruotare il pignone dell'attuatore in senso antiorario.

LEA PREVIAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

(para otros idiomas, visite www.soldo.net)

Para evitar accidentes personales graves o incluso mortales, así como daños en la propiedad, lea atentamente y respete las instrucciones de seguridad contenidas en este manual. Si necesita instrucciones adicionales, por favor, póngase en contacto con SOLD0.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

¡ADVERTENCIA!

Advertencias sobre peligros que PUEDEN provocar heridas personales graves, la muerte o daños relevantes en la propiedad.

TENSION PELIGROSA. Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de realizar el mantenimiento del equipo.



Instrucciones de seguridad para instalaciones en áreas peligrosas:

Números de modelo cubiertos: caja del interruptor de final de carrera serie S - - - - -

(indica diferentes opciones en la configuración de la caja, interruptores, cantidad de interruptores, placa de bornes, color de la caja, entradas de cable).

Las siguientes instrucciones se aplican al equipo con el número de certificado ATEX:
CEC